

# Cómo Hacerlo Realidad: Boletín de Equidad de Género y Diversidad



Marzo de 2013

## Bienvenidos...

Esta es la última edición del Boletín sobre Género y Diversidad publicado por CARE USA. Este boletín trata sobre **la Medición del cambio en la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres**.

El tema de nuestro siguiente número será **el género y las personas menores de 18 años**. Para incluir sus comentarios en el próximo número, envíenlos a más tardar el **5 de abril de 2013** a Doris Bartel ([dbartel@care.org](mailto:dbartel@care.org)), Directora Senior del Equipo de Género y Empoderamiento que forma parte de la División Asociaciones Programáticas, Aprendizaje e Incidencia (PPLA), o Allison Burden ([allison.burden@armu.care.org](mailto:allison.burden@armu.care.org)), Directora de Desarrollo del Talento, Equidad de Género y Diversidad.

## Estudio de Masculinidad y Género en CARE Malí: Principales Resultados

Por Maimouna Toliver, Asesora Regional del Programa de Género, CARE Internacional en África Occidental

En 2012, CARE Malí realizó un estudio sobre Masculinidad por medio de la Encuesta Internacional de Hombres e Igualdad de Género, desarrollada por Promundo y el Centro Internacional de Investigaciones sobre la Mujer. La encuesta se aplicó a 1,000 hombres y 500 mujeres de Bamako, Mopti y Ségou.



### Principales Resultados

**Masculinidad malí=dominio sobre la mujer.** Los datos sugieren que el dominio del hombre sobre la mujer es la piedra angular de la masculinidad en Malí; este dominio era considerado “natural” por ambos sexos.

**Alto nivel de apoyo por parte de ambos sexos a normas desiguales de género y prácticas nocivas.** La mayoría de los entrevistados se mostró de acuerdo con declaraciones que apoyaban la desigualdad de género (es decir, los hombres son los que toman las decisiones o la violencia contra la mujer a veces está justificada). Ambos sexos apoyaron firmemente la mutilación genital femenina, el matrimonio temprano y la dote.

**Mujeres y hombres más jóvenes (menos de 35 años) de áreas urbanas y con más educación manifestaron actitudes más equitativas en asuntos de género.** El hecho de vivir en zonas urbanas donde las mujeres tienen oportunidades alternativas de empleo y educación y donde los hombres encuentran más mujeres en el centro de trabajo puede contribuir a actitudes equitativas en cuanto al género.

**Capacidad de generación de ingresos de la mujer vinculada a la violencia de pareja.** Las mujeres sin ingresos eran víctimas de violencia por parte de sus parejas con menos frecuencia que las mujeres con ingresos.

**La poligamia es un factor determinante para el uso de la violencia física por parte de la pareja.** Las mujeres de matrimonios polígamos reportaron tasas más altas de todas las formas de Violencia por la Pareja en comparación con las mujeres de matrimonios monógamos. Algunos hombres sugirieron que la Violencia por parte de la Pareja era una consecuencia de la presión económica añadida de tener que sostener una familia numerosa.

**La exposición a la violencia durante la niñez fue el único riesgo más importante de victimización de la mujer y el uso de la violencia por el hombre.** El 41% de mujeres informó haber sufrido violencia física a manos de su pareja, y el 35% de hombres informó haber infligido violencia física contra su pareja.

**La participación del hombre en las tareas domésticas y en el cuidado de los hijos es limitada.** El 16.5% de hombres informó que participaba en el cuidado diario de los hijos; los hombres con más educación e involucrados en relaciones monógamas reportaron una mayor participación en el cuidado de los hijos que la de los hombres en relaciones polígamas. Según estos datos, son los hombres a quienes corresponden las decisiones finales, mientras que las mujeres se limitan a “ejecutar” las tareas domésticas.

Estos resultados revelan información valiosa sobre las dinámicas y los constructos de género en Malí, y son importantes en lo que respecta a definir los programas actuales y futuros de CARE Malí. El informe del estudio se distribuirá ampliamente en febrero de 2013 y se utilizará para generar un diálogo con el gobierno y grupos de la sociedad civil acerca de las estrategias para trabajar con hombres y niños a fin de promover la equidad de género en Malí.

Para mayor información, escriban a Maimouna Toliver ([maimouna.toliver@warmu.care.org](mailto:maimouna.toliver@warmu.care.org)) o Jane Iredale ([jane.iredale@co.care.org](mailto:jane.iredale@co.care.org)).

## En este número:

ESTUDIO DE MASCULINIDAD Y GÉNERO EN CARE MALÍ	1
PRESENTACIÓN DE NUEVA ASESORA SENIOR DE MEDICIÓN DEL IMPACTO EN GÉNERO Y EMPODERAMIENTO, CARE USA	2
MEDIR EL COSTO DE LA VIOLENCIA EN BANGLADESH	2
CAMBIO QUE CUENTA	3
AUDITORÍA DE EQUIDAD DE GÉNERO Y DIVERSIDAD EN TIMOR-LESTE	3
WE-MEASR: NUEVA HERRAMIENTA PARA MEDIR EL EMPODERAMIENTO DE LA MUJER	4
ALCANCE DEL TRABAJO DE CARE INTERNACIONAL EN EL AÑO FISCAL 2012	4



Discusión de Grupo Focal Piloto con hombres de Bamako

## Presentación de la Nueva Asesora Senior de Medición del Impacto en Empoderamiento y Género de CARE USA, Nidal Karim



### Acerca de mí

Hola. Como nuevo miembro del mundo CARE quería presentarme y compartir con ustedes algunas de las magníficas actividades que facilitaré en este rol.

Me incorporo a CARE con experiencia en investigación, monitoreo y evaluación

relativos al empoderamiento de la mujer y la violencia de género, aplicando metodologías cuantitativas y cualitativas. A nivel personal, crecí en Bangladesh, hablo Bangla, Hindi, Español y K'iche (nivel básico) y soy la orgullosa madre de un niño de 4 años.

Si desean recibir noticias o unirse al Grupo de Trabajo de Medición de Impacto en Género y Empoderamiento, escribanme a: [nkarim@care.org](mailto:nkarim@care.org).

### ¿Qué pueden esperar aprender de la orientación sobre WEIMI?

- las experiencias de las oficinas de país con el proceso WEIMI y los resultados de cada fase
- qué hacer y qué evitar
- dificultades y tensiones que se enfrentan con frecuencia
- qué herramientas y recursos están disponibles
- cómo planificar el proceso de forma más eficiente

### Mi Rol como Facilitadora

#### Grupo de Trabajo de Medición del Impacto en Género y Empoderamiento

Este es un grupo virtual de colegas de todo CARE Internacional, interesados en intercambiar información y compartir y discutir buenas prácticas o enfoques innovadores de monitoreo, evaluación, y medición del impacto en Género y Empoderamiento. He ocupado el lugar de Sarah Ralston que fue muy generosa con su tiempo al conseguir que este grupo virtual se consolidara el verano pasado. Como parte de este foro de discusión, los empleados de todo CARE tendrán la oportunidad de compartir su trabajo - evaluaciones, resultados y herramientas de género - por medio de presentaciones virtuales cortas (vía WebEx) y periódicas. Si desean ver las presentaciones de otras colegas conservadas en archivo, consulten [gender wiki](http://gender.wiki):

<http://gender.care2share.wikispaces.net/Impact+Measurement+for+Gender+and+Women%27s+Empowerment>.

#### Iniciativa de Medición del Impacto en el Empoderamiento de la Mujer (WEIMI):

Entre 2010 y 2012, seis países (Bangladesh, Burundi, Egipto, Malí, Níger y Tanzania) llevaron a cabo un proceso para desarrollar sistemáticamente sus teorías de cambio y un sistema de medición del impacto para programas de largo plazo orientados a mujeres y niñas. Esto supuso planificar sistemas coherentes que vinculen los indicadores de monitoreo y evaluación a nivel de proyecto a sistemas de medición de impacto más amplios. Se está dando lo toques finales a los materiales de orientación acerca de estas experiencias para su incorporación en **Gender Toolkit**:

<http://pqdl.care.org/gendertoolkit/default.aspx>.

- estén atentos a la novedades.

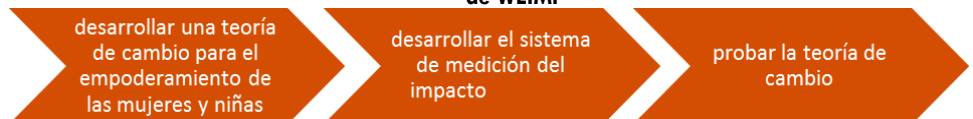
### ¿A quiénes les será útil la Herramienta de Orientación de WEIMI?

Equipos de oficina de país dedicados al empoderamiento de las mujeres y niñas o a la promoción de la transformación de género

Equipos de oficina de país que están planeando desarrollar un programa de empoderamiento y género

Ayuda a los equipos y sus socios a desarrollar **capacidad, herramientas y práctica** para medir y demostrar el **impacto** del trabajo de CARE en las mujeres pobres y marginadas.

### Herramienta de Orientación de WEIMI



## Medir el Costo de la Violencia en Bangladesh

Por Humaira Aziz, Directora del Programa de Empoderamiento de Mujeres y Niñas

De por sí es difícil demostrar y exponer los costos colectivos de no abordar los problemas sociales. La Iniciativa 'Costo de la Violencia contra la Mujer', emprendida en Bangladesh, intentó ayudar a la sociedad a comprender mejor los costos de la violencia contra la mujer. A nivel comunitario, esta iniciativa desarrolló herramientas sencillas para ayudar a las personas a comprender los costos económicos de la violencia doméstica. Simultáneamente, a nivel nacional la iniciativa evaluó los costos nacionales de la violencia doméstica. Este artículo se centra en el estudio nacional.

Evaluar los costos nacionales exigió dos estudios por separado a los niveles local y nacional. A nivel local, una encuesta de hogares desarrolló un marco para cuantificar el costo de la violencia doméstica y reunió datos primarios para cuantificar el costo económico de la violencia doméstica a nivel individual y familiar. El segundo estudio ayudó a cuantificar el gasto del gobierno y de los actores no estatales en la violencia doméstica a nivel nacional. La encuesta de hogares ayudó a identificar los costos directos e indirectos

asociados con la violencia doméstica a nivel de la sobreviviente. Los costos directos tenían que ver con la reubicación, tratamiento médico para las sobrevivientes y sus familiares, y arbitraje local /búsqueda de justicia. Los costos indirectos incluían la pérdida de ingresos debido a las lesiones y el tiempo dedicado a la búsqueda de justicia. Los costos a nivel del autor del delito incluían desaparecer, organizar el arbitraje local/casos legales, y la penalización y pérdida de ingresos.

Según este estudio, las familias que sufren violencia doméstica en Bangladesh gastan Taka 11,180 (US\$ 138) y Taka 5,966 (US\$ 73) en costos directos e indirectos respectivamente, mientras que el ingreso promedio de una familia extremadamente pobre varía de Taka 2875 (US\$ 35) a Taka 3,680 (US\$ 45). El costo total de la violencia doméstica contra la mujer en Bangladesh se extrapola sumando los costos identificados en la encuesta de hogares y en el estudio sobre el gasto del gobierno y los actores no estatales a nivel

nacional. La evaluación concluye que se desperdicia aproximadamente el 2.10 por ciento del producto bruto interno debido a la violencia doméstica, que es casi equivalente al gasto público en el sector de la salud y nutrición en Bangladesh.

Como defensora, uno se siente coartada cuando las discusiones relacionadas con la violencia se limitan a un determinado número de incidentes y decaen después de unos días. El desarrollo de metodologías para mejorar el conocimiento de los costos y la consecuencias de la violencia contra la mujer fortalece y aumenta la conciencia respecto a los costos colectivos para la sociedad cuando no se aborda estos temas. Lo más importante es que la iniciativa 'Costo de la Violencia contra la Mujer' ayudó a poner bajo el escrutinio público áreas que no se habían analizado antes. También demuestra que los datos y cifras pueden dar pie a la reflexión y la acción en las comunidades para prevenir la violencia contra la mujer.

## Cambio que Cuenta

Por Salem Hailemichael, Coordinadora de Programa CARE Noruega

En 2009, CARE Noruega celebró un nuevo acuerdo marco con la Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo, el que brindó la oportunidad de implementar programas de empoderamiento de la mujer que se centran en áreas temáticas estratégicamente seleccionadas para desafiar y abordar las causas subyacentes de la discriminación. Se introdujo un nuevo enfoque para medir el cambio en el que se seleccionaron conjuntos de indicadores para ser monitoreados en diferentes áreas temáticas y áreas geográficas. Estos programas se beneficiaron de amplios estudios de línea base en 2009, y en 2012 se realizó una revisión intermedia.



Los resultados de estos estudios revelaron: la mejora de la situación financiera de las mujeres sirvió de trampolín desde el que las mujeres pobres y marginadas pudieron acceder a diferentes oportunidades que antes estaban fuera de su alcance. Muchas afirmaron que podían poseer y controlar recursos; habían mejorado la imagen que tenían de sí mismas; y esto les allanó el camino para tener un papel más activo en sus hogares y comunidades.

El empoderamiento económico también preparó el terreno para que ellas negociaran los asuntos que afectan sus vidas. Sin embargo, la novedad de estos programas probablemente sea la decisión consciente de ir más allá del empoderamiento económico para buscar la participación de los hombres como aliados para el empoderamiento de las mujeres. Los programas también utilizaron estrategias explícitas para apoyar la capacidad de la mujer para organizarse y proteger sus intereses individuales y colectivos. El componente de movilización de grupos permitió a las mujeres conectarse y a los aliados verles en diferentes circunstancias de la vida, que iban desde ofrecer mano de obra para trabajar conjuntamente en sus explotaciones agrícolas, actuar como policías comunitarias y enfrentar la violencia de género, hasta servir de electorado en la política local.

En muchos lugares, los hombres comenzaron a contribuir más a las tareas domésticas, dando más tiempo a las mujeres para participar en actividades fuera de la casa. Por medio de demandas organizadas, las mujeres lograron recibir respuestas inmediatas de los titulares de deberes. Ejemplos de ello se vieron en la pronta persecución de los autores de actos de violencia de género en Uganda, en la inclusión de los grupos más marginados en programas de apoyo del gobierno de Ruanda, y en la modificación de las leyes discriminatorias en Malí. La revisión intermedia multinacional reveló los éxitos y debilidades, pero sobre todo, una vez más nos permitió afirmar que la igualdad de género no viene como un subproducto del bienestar individual o el empoderamiento económico solo, sino gracias a la participación deliberada y multidimensional para lograr los derechos humanos de la mujer a diferentes niveles.

Para obtener mayor información, pueden acceder al Programa de Empoderamiento de la Mujer: Seminario global sobre la revisión intermedia y el informe de síntesis de la revisión intermedia citada en este artículo, en [gender wiki: http://gender.care2share.wikispaces.net/Impact+Measurement+for+Gender+and+Women%27s+Empowerment](http://gender.care2share.wikispaces.net/Impact+Measurement+for+Gender+and+Women%27s+Empowerment).

## Auditoría de Equidad de Género y Diversidad: CARE Internacional en Timor-Leste

Por Elizabeth Cowan, Encargada de Monitoreo y Evaluación y Asuntos de Género (Voluntaria Australiana)

CARE Internacional en Timor-Leste realizó hace poco una Auditoría de Equidad de Género y Diversidad para identificar y atender los asuntos de géneros en nuestra programación. Gracias a esta auditoría, realizada por Fortunato Amaral (Punto Focal de Género y Protección) y yo, en setiembre y octubre, se ha podido conocer el grado de conciencia del personal respecto al género y la diversidad y sus experiencias y opiniones como empleados de CARE. Un componente fundamental de esta auditoría fue la Encuesta de Equidad de Género y Diversidad. Desarrollamos preguntas de cultura organizacional para todo el personal y otras sobre género y diversidad en nuestros proyectos, dirigidas a los directivos y al personal de proyecto.

Se utilizaron dos enfoques para la aplicación de la encuesta – SurveyMonkey (en línea) y en papel. La mayoría de las encuestas fueron llenadas en papel y las respuestas se ingresaron en SurveyMonkey para su análisis. Viajamos a las oficinas distritales de CARE para aplicar la encuesta en papel con el personal para garantizar la máxima participación. La auditoría también incluyó discusiones en grupos focales para explorar los principales resultados del análisis inicial y un análisis de género de las políticas de recursos humanos.

De 211 empleados, el 74% participó. El 70% de los participantes era de sexo masculino y el 30% de sexo femenino, lo que refleja la composición de CARE Internacional en Timor-Leste por sexo. 32 hombres y 21 mujeres participaron en las discusiones en grupos focales.

La Auditoría de Equidad de Género y Diversidad reveló que una buena proporción del personal entiende el concepto de género y por qué es importante. Sin embargo, el bajo nivel de empleo de las mujeres y personas diversas, así como la falta de claridad acerca de los impactos de nuestros proyectos en las normas de género y poder, fueron identificadas como áreas de mejora. Además, el 73% de las mujeres y el 56% de los hombres creen que la igualdad entre hombres y mujeres es importante en el trabajo pero poco realista en la casa, lo que sugiere que el personal de CARE Internacional en Timor-Leste no es ejemplo de los roles de género que intentamos promover en nuestro trabajo. En general, los resultados sugieren que el personal de CARE Internacional en Timor-Leste está dispuesto a incorporar el género y la diversidad en su trabajo.

Tres de las 10 recomendaciones del informe final incluyen:

- Desarrollar una Estrategia de Equidad de Género y Diversidad para CARE Internacional en Timor-Leste;
- Desarrollar estrategias para garantizar la igualdad de acceso al empleo en CARE Internacional en Timor-Leste; y
- Establecer un Grupo de Trabajo de Género y Términos de Referencia.

Los resultados de la Auditoría de Equidad de Género y Diversidad informarán nuestra labor de género y diversidad en el futuro; las recomendaciones se integrarán en el Plan de Acción de nuestra Estrategia de Equidad de Género y Diversidad, que se desarrollará en 2013.



Para obtener mayor información, escriban a Fortunato Amaral a [fortunato.amaral@careint.org](mailto:fortunato.amaral@careint.org).

**WE-MEASR: Nueva herramienta para medir las dimensiones clave del empoderamiento de la mujer**

Por *Christina Wegs*, Asesora Técnica Senior de Salud Sexual, Reproductiva y Materna, CARE USA

La unidad de Equidad en Salud ha priorizado el fortalecimiento de la medición del empoderamiento de la mujer en el contexto de posibilitar que las mujeres y sus familias ejerzan su derecho a gozar de buena salud.

Durante un año invertimos en desarrollar y validar una nueva herramienta cuantitativa para medir el empoderamiento de la mujer. La herramienta - **WE-MEASR** - fue diseñada para medir el empoderamiento de la mujer en varios dominios clave (Ver Recuadro 1). La naturaleza multidimensional de **WE-MEASR** nos ayudará a entender qué aspectos del empoderamiento son más críticos para la salud y cómo se cruzan e interactúan las diferentes dimensiones del empoderamiento, ayudando a comprender mejor el complejo proceso de empoderamiento de las mujeres en edad reproductiva. Para usar **WE-MEASR**, los programas seleccionan un conjunto de escalas de la herramienta que miden las diferentes dimensiones de empoderamiento que intentan influenciar.

**¿Quieren saber más?**

Durante su desarrollo, nos basamos y adaptamos las escalas validadas, incluyendo la Escala de Equidad de Género para Hombres, la Escala de Poder en las Relaciones Sexuales, los Módulos de Empoderamiento de la Mujer de la Encuesta Demográfica y de Salud, y la Herramienta de Evaluación del Capital Social del Banco Mundial. Ya que varios de los programas de CARE se centran en posibilitar la colectivización y la acción colectiva, priorizamos las escalas para medir el capital social, incluyendo el apoyo social, la eficacia colectiva y la participación en la acción colectiva. También desarrollamos nuevas métricas en donde encontrábamos deficiencias, incluyendo escalas de autoeficacia que exploran la forma en que la confianza de la mujer para adoptar conductas que favorecen la salud (p.ej., uso de métodos de planificación familiar o participación en asambleas comunitarias) se ve influenciada por las dinámicas de género en el hogar.

Entre fines de abril y comienzos de mayo (primavera de 2013) compartiremos la herramienta WE-MEASR a través de una WEB-EX global. Para mayor información, comuníquense con nosotros :

- Christina Wegs (cwegs@care.org)
- Christine Galavotti (cgalavotti@care.org)
- Ben Schwartz (bschwartz@care.org)

Junto con CARE Malawi, realizamos una prueba de campo de las métricas con 640 mujeres, a principios del verano de 2012. Luego analizamos los datos obtenidos para validar, refinar y simplificar nuestras métricas.

Hemos creado una herramienta confiable que nos ayudará a fortalecer y estandarizar nuestra medición del empoderamiento de la mujer – ayudándonos así a ser más efectivos a la hora de generar evidencia y demostrar resultados. Estamos contentos de añadir WE-MEASR al “toolkit compartido” de CARE y esperamos poder seguir colaborando en el fortalecimiento de cómo medimos el cambio.

Recuadro 1: **WE-MEASR** (Empoderamiento de la Mujer – Evaluación Multidimensional de Agencia, Capital Social y Relaciones)

**PRINCIPALES DOMINIOS DE CAMBIO**

**Agencia:**

- Autoeficacia
- Creencias interiorizadas acerca de género - incluida la aceptación de la violencia de género
- Posesión y control de recursos productivos

**Relaciones:**

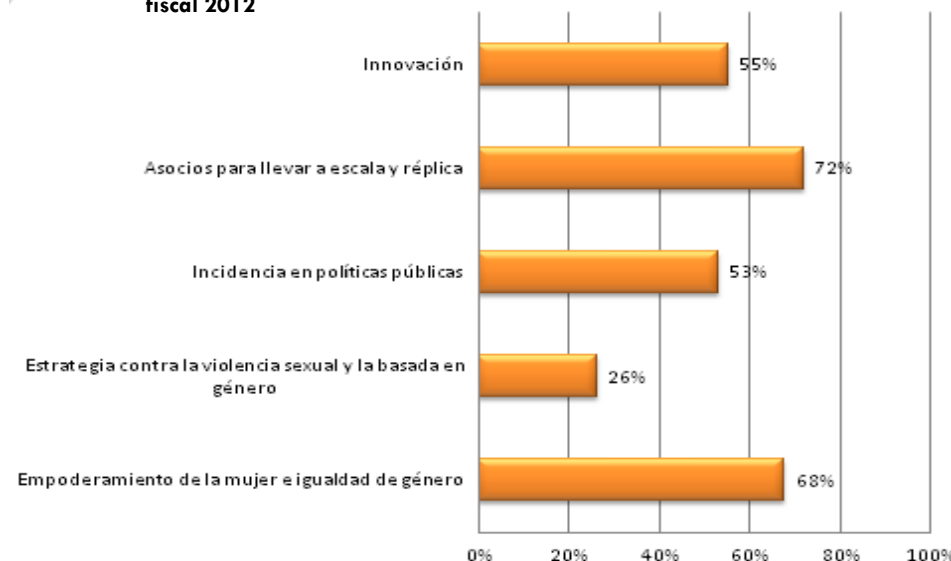
- Comunicación con el esposo/la pareja
- Participación en la toma de decisiones en el hogar
- Poder, control y dominio en las relaciones íntimas
- Movilidad de la mujer

**Capital Social:**

- Capital social cognitivo social capital (sentido de pertenencia, confianza en otros, percepción del sentido de justicia, eficacia colectiva)
- Capital social estructural: (apoyo social y material de la comunidad; afiliación/participación en grupos, participación en acciones colectivas)

**Equipo del Sistema de Presentación de Informes sobre Impacto e Información de Proyectos/Programas de CARE Internacional presenta datos del año fiscal 2012**

**Porcentaje de proyectos de CARE que incluyeron elementos estratégicos, año fiscal 2012**



CARE Internacional acaba de publicar información sobre el alcance del trabajo de CARE durante el año fiscal 2012 (1ro. julio, 2011 a 30 junio, 2012) en base a los datos proporcionados por las Oficinas de País, con el apoyo de los Miembros de CARE Internacional y de su Secretaría. El proceso de recolección de datos fue facilitado por el equipo que trabaja en el nuevo Sistema de Presentación de Informes sobre Impacto e Información de Proyectos/Programas.

En el gráfico pueden observar que el 68% de los proyectos de CARE en el año fiscal 2012 abordaron el empoderamiento y la igualdad de género, facilitando el cambio transformativo en los roles de género y empoderando a las mujeres y niñas, y el 26% de los proyectos en el año fiscal 2012 abordaron la violencia sexual y basada en el género.

Para obtener mayor información, escriban a Ximena Echeverría a Ximna.Echeverria@bo.care.org.